FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 143
Enu 29

CINQUIÈ
DU C

Province Que. District No. 143 Bagot S. District No. 15 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Village d'Upton {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Gosselin {Enumerator. / Recenseur.} Juin 13

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Numéro de la maison.	Family, household or institution. / Numéro de la famille, du ménage ou de l'institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of abode. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State when spoken by employé, as "on farm", "general labour", "lumberman", "driver", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme", "journalier", "bûcheron", "charretier", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à tout emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à tout autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in cents). / Coût de l'assurance (dans l'année du recensement).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, at college, at convent, at Ursuline Convent or Ursuline College. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'école, au collège, au couvent ou au collège des Ursulines.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Egeon Clementine	Rue Adelaide	f	institutrice	c	mai	1883	18	Que			Française	Canadienne	Cath. Rom.	enseignante																	oui	oui	fr			1
2	143	143 D'Eureux Joseph		m	Chef	Vf	Janvier	1866	55	"			"	"	"	Cultivateur																	non	non	Fr.			2
3		Pagette Alma	3	f		Vf	Sept	1895	15	"			"	"	"																		oui	oui	fr			3
4		Emma		f		c	mai	1892	18	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	fr			4
5	144	144 Gedeon Leroy	Rue du Collège	m		m				-						Aucun																oui	oui	fr			5
6	145	145 Decoux Thomas		m	Chef	m/	Janvier	1852	59																							oui	oui	fr			6
7		Malvina	3	f	Epouse	m/	Oct	1864	47																							oui	oui	fr			7
8		Albine		f	fille	c	mai	1892	19																							oui	oui	fr			8
9	146	146 Hébert Louis Gustave		m	Directeur	c	Janv	1860	31							Instituteur frère Marist					Collège	42		25		675.00						oui	oui	fr &			9
10		Herve Godfroi		m	Frère Marist	c	Janv	1863	28	Ireland	1901		Irlandaise	Irlandaise	-																		oui	oui	fr &			10
11		Joseph Horatio	4	m	Frère Marist	c	Oct	1883	28	Que			"	"	"																							11
12		Antoine Gustave		m	Frère Marist	c	Déc	1883	14	Que			"	"	"																							12
13	147	147 Lussier Auguste		m	chef	m	Janv	1875	35	Quebec			"	"	"	Instituteur						Eglise cath. R.	52		42		600.00						oui	oui	fr &			13
14		Georgianna		f	Epouse	m/	mars	1876	35	"			"	"	"																							14
15		Anita		f	fille	c	Déc	1902	9	"			"	"	"																							15
16		Corade	6	f	fille	c	sept	1906	4	"			"	"	"																							16
17		Lussier		m	fils	c	Oct	1908	2	"			"	"	"																							17
18		Aurade		f	fille	c	Janv	1910	1	"			"	"	"																							18
19	148	148 Longway Napoleon		m	Chef	m	mars	1865	38	"			"	"	"	Fermier																	oui	oui	fr			19
20		Elizabeth	3	f	Epouse	m	mai	1861	40	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	fr			20
21		Masson William		m	gerant	Vf	Déc	1874	37	Angleterre	1883		Anglais	Anglaise	"																		oui	oui	fr &			21
22	149	149 Lesignor Joseph	Rue Principale Nord	m	Chef	Vf	Sept	1871	41	Que			Française	Canadienne	"	Cultivateur						La Semaine	52		60		300.00						oui	oui	fr			22
23	150	150 Gautier Alfrede		m	chef	m	avril	1858	53	"			"	"	"	Boulanger						Boulangerie	52		60		600.00						oui	oui	fr &			23
24		Berone	3	f	Epouse	m	Août	1858	53	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	fr &			24
25		Arner		m	fils	c	Juillet	1910	1/2	"			"	"	"																							25
26	151	151 Gautier Ambroise		m	Chef	m	Déc	1852	57	"			"	"	"	Boulanger							52		60		3000.00						oui	oui	fr &			26
27		Selanise	6	f	Epouse	m	Août	1856	54	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	fr			27
28		Emile		m	fils	c	mars	1890	21	"			"	"	"	Ap. Boulanger							52		60		264.00						oui	oui	fr &			28
29		Rodolphe		m	fils	c	Sept	1894	16	"			"	"	"																							29
30		Gabriel		m	fils	c	Janvier	1896	15	"			"	"	"																							30
31		Denise		f	petite fille	c	Janv	1899	11	"			"	"	"																							31
32	152	152 Durand Ambroise		m	Chef	m	Sept	1851	58	"			"	"	"																		oui	oui	fr			32
33		Délima	4	f	Epouse	m	mai	1851	60	"			"	"	"	Ménagère																	oui	oui	fr &			33
34		Edmond		m	fils	c	Oct	1885	22	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	fr &			34
35		Eva		f	fille	c	Déc	1888	21	"			"	"	"																		oui	oui	fr &			35
36	153	153 Lescaux Joseph		m	Chef	m	Oct	1849	62	Que			"	"	"	Ménager																	oui	non	fr			36
37		Justine	3	f	Epouse	m	Avril	1850	61	"			"	"	"	Aucun																	oui	non	fr			37
38		Victor		m	fils	m	mars	1894	37	"			"	"	"																		non	non	fr &			38
39	154	154 Savoie Désiré		m	Chef	Vf	mars	1843	68	Que			"	"	"	Ménager																	oui	oui	fr			39
40		Rosanne	2	f	fille	c	Août	1875	32	"			"	"	"	Aucun																	oui	oui	fr &			40
41		155 Noel Denis		m	chef	m	Oct	1879	32							Cordonnier							52		60		600.00						oui	oui	fr &			41
42		Marie Louise	3	f	Epouse	m	Août	1882	29							Aucune																	oui	oui	fr &			42
43		Robert Marie		f	pensionnaire	c	Janv	1891	20																							oui	oui	fr			43
44	155	155 Rondeau Ezire		m	chef	m	Août	1866	45							Cantonnier					G. T. R.	52		60		465.00			1800.00	25	24.40	oui	oui	fr &			44
45		Lucile		f	Epouse	m	mars	1869	43																							oui	oui	fr			45
46		Ledoisine	9	f	fille	c	mai	1894	22																							oui	oui	fr			46
47		Alda		f	fille	c	Janv	1901	11																							oui	oui	fr			47
48		Joseph		m	fils	c	mars	1902	9																							oui	oui	fr			48
49		Albert		m	fils	c	Sept	1905	6																							oui	oui	fr			49
50		Romeo		m	fils	c	mai	1907	4																							oui	oui	fr			50